

433357-2026 - Konkurrensutsättning

Tjeckien – Drift av vattenförsörjningsanläggning – Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

OJ S 120/2026 25/06/2026

Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Tjänster

1. Upphandlare

1.1. Upphandlare

Officiellt namn: Město Trhové Sviny

E-postadress: el.podatelna@tsviny.cz

Köparens rättsliga status: Lokal myndighet

Köparen är en upphandlande enhet

Den upphandlande myndighetens verksamhet: Allmän offentlig förvaltning

2. Förfarande

2.1. Förfarande

Titel: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

Beskrivning: Předmětem veřejné zakázky v koncesním řízení jsou služby (koncese), zajišťující bezpečné a plynulé provozování vodohospodářského majetku zadavatele, města Trhové Sviny, v období od 1.1.2027 do 31.12.2036, a to v souladu s národními právními předpisy, zejména zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Provozování vodohospodářského majetku, tj. vodovodů a kanalizací pro veřejnou potřebu, bude zajištěno v oddílném provozním modelu na základě koncesní smlouvy, uzavřené s vybraným dodavatelem v tomto koncesním řízení.

Förfarandets identifierare: b7288158-34ea-4c0a-8c4f-c5c5b550d354

Intern identifierare: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

Typ av förfarande: Annat förfarande i flera steg

2.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 65130000 Drift av vattenförsörjningsanläggning

Ytterligare klassificering (cpv): 90410000 Avledning av avloppsvatten, 90420000 Rening av avloppsvatten, 65120000 Drift av vattenreningsanläggning

2.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tjeckien

Kompletterande information: Město Trhové Sviny a jeho místní části

2.1.3. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 204 372 000,00 CZK

2.1.4. Allmänna upplysningar

Rättslig grund:

2.1.6. Uteslutningsgrunder

Källor till uteslutningsgrunder: Upphandlingsdokument

5. Del (anbudsområde)

5.1. Del (anbudsområde): LOT-0001

Titel: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

Beskrivning: Předmětem veřejné zakázky v koncesním řízení jsou služby (koncese), zajišťující bezpečné a plynulé provozování vodohospodářského majetku zadavatele, města Trhové Sviny, v období od 1.1.2027 do 31.12.2036, a to v souladu s národními právními předpisy, zejména zákonem č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu a o změně některých zákonů, ve znění pozdějších předpisů. Provozování vodohospodářského majetku, tj. vodovodů a kanalizací pro veřejnou potřebu, bude zajištěno v oddílném provozním modelu na základě koncesní smlouvy, uzavřené s vybraným dodavatelem v tomto koncesním řízení.

Intern identifierare: Provozování vodohospodářské infrastruktury ve vlastnictví města Trhové Sviny

5.1.1. Föremålet för upphandlingen

Kontraktets art: Tjänster

Huvudklassificering (cpv): 65130000 Drift av vattenförsörjningsanläggning

Ytterligare klassificering (cpv): 90410000 Avledning av avloppsvatten, 90420000 Rening av avloppsvatten, 65120000 Drift av vattenreningsanläggning

5.1.2. Leveransplats

Del av land (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tjeckien

Kompletterande information: Město Trhové Sviny a jeho místní části

5.1.3. Uppskattad löptid

Startdatum: 01/01/2027

Slutdatum för varaktighet: 31/12/2036

5.1.5. Värde

Beräknat värde exklusive moms: 204 372 000,00 CZK

5.1.6. Allmänna upplysningar

Reserverad upphandling:

Deltagande är inte reserverat.

Namn på och yrkeskvalifikationer för den personal som ska utföra kontraktet måste anges:

Ska anges i ansökan om att få delta

Upphandlingsprojekt som inte finansieras med EU-medel

Upphandlingen är också lämplig för små och medelstora företag: ja

5.1.7. Strategisk upphandling

Syftet med strategisk upphandling: Främjande av social hållbarhet

Beskrivning: Požadovaný závazek dodavatele dodržovat zákonné předpisy v oblasti pracovněprávní (vč. dodržování zásad rovného zacházení se všemi zaměstnanci, pokud jde o pracovní podmínky a odměňování za práci a o poskytování jiných peněžitých plnění a plnění peněžité hodnoty) v oblasti zaměstnanosti a bezpečnosti a ochrany zdraví při práci.

Metod som ska minska miljöpåverkan: Förebyggande och begränsning av miljöföroreningar

Kriterier för grön upphandling: Inga kriterier för grön upphandling

Socialt mål som främjas: Rättvisa arbetsvillkor

5.1.8. Tillgänglighetskriterier

Tillgänglighetskrav ställs inte trots att det som anskaffas ska användas av fysiska personer, med följande motivering

Motivering: Podmínky přístupnosti pro osoby se zdravotním postižením nejsou zahrnuty, neboť veřejná zakázka není určena k užívání osobami z řad veřejností (nejedná se o veřejně přístupné objekty vodohospodářské infrastruktury).

5.1.9. Urvalskriterier

Källor till urvalskriterier: Upphandlingsdokument

5.1.10. Tilldelningskriterier

Kriterium:

Typ: Pris

Namn: 1. Nabídková cena

Beskrivning: Cena pro vodné a stočné bez DPH v 1. roce provozování (Kč/m3),

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 96

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: 2. RH - Preventivní kontrola úniků na vodovodní síti

Beskrivning: Referenční hodnota (RH) výkonového ukazatele PVz5 dle popisu uvedeném v příloze č. 6 návrhu koncesní smlouvy. RH představuje procento z celkové délky vodovodních řadů (bez přivaděčů a vodovodních přípojek), kde má být provedena preventivní kontrola úniků na vodovodní síti. Dodavatel může nabídnout referenční hodnotu tohoto ukazatele v maximální výši 7 % a minimální výši 4 % dle podmínek uvedených v bodě 7.2. Zadávací dokumentace.

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 2

Kriterium:

Typ: Kvalitet

Namn: 3. RH - Čištění kanalizace – stokové sítě

Beskrivning: Referenční hodnota (RH) výkonového ukazatele OVz5 dle popisu uvedeném v příloze č. 6 návrhu koncesní smlouvy. RH představuje procento z celkové délky gravitační stokové sítě, kde má být provedeno čištění. Dodavatel může nabídnout referenční hodnotu tohoto ukazatele v maximální výši 7 % a minimální výši 5 % dle podmínek uvedených v bodě 7.2. Zadávací dokumentace.

Kategori av tilldelningskriteriet vikt: Viktning (procentandel, exakt)

Sifferangivelse för tilldelningskriterium: 2

5.1.11. Upphandlingsdokument

Adress till upphandlingsdokumenten: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

5.1.12. Upphandlingsvillkor

Villkor för inlämning:

Elektronisk inlämning: Krävs

Adress för inlämning: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

De språk som kan användas i anbudet eller anbudsansökningarna: tjeckiska

Alternativa anbud: Ej tillåten

Beskrivning av den finansiella garantin: Jistota za nabídku ve výši 2,0 mil. Kč dle § 41 ZZVZ, poskytnutá zadavateli ve lhůtě pro podání nabídek.

Tidsfrist för mottagande av anbudsansökningar: 27/07/2026 12:00:00 (UTC+02:00)

Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Kontraktsvillkor:

Kontraktet måste genomföras inom ramen för program för skyddad anställning: Nej

Elektronisk fakturering: Krävs

Ekonomiska arrangemang: Plnění předmětu koncesní smlouvy je financováno z plateb vodného a stočného od koncových odběratelů, dle zákona č. 274/2001 Sb., o vodovodech a kanalizacích pro veřejnou potřebu.

5.1.16. Kompletterande information, medling och prövning

Prövningsorganisation: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Information om tidsfrist för prövning: Podmínkou pro podání návrhu k ÚOHS je podání námitek k Zadavateli, které je nutné doručit do 15 dnů ode dne, kdy se stěžovatel dozvěděl o domnělém porušení zákona Zadavatelem, nejpozději však do uzavření smlouvy nebo do chvíle, kdy se soutěž o návrh považuje po výběru návrhu za ukončenou. Námitky proti úkonům oznamovaným v dokumentech, které je Zadavatel povinen podle zákona uveřejnit či odeslat stěžovateli, musí být doručeny Zadavateli do 15 dnů od jejich uveřejnění či doručení stěžovateli. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání žádostí o účast, musí být námitky proti podmínkám vztahujícím se ke kvalifikaci dodavatele doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Pokud je v zadávacím řízení stanovena lhůta pro podání nabídek, musí být námitky proti zadávacím podmínkám doručeny Zadavateli nejpozději do skončení této lhůty. Námitky proti obsahu výzvy k podání nabídek v dynamickém nákupním systému nebo při zadávání veřejné zakázky na základě rámcové dohody musí být zadavateli doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání nabídek. V soutěži o návrh musí být námitky proti soutěžním podmínkám doručeny nejpozději do konce lhůty pro podání návrhů. Zadavatel může v zadávací dokumentaci nebo soutěžních podmínkách stanovit, že námitky podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona lze podat nejpozději 72 hodin před skončením lhůt podle § 242 odst. 3 nebo 4 zákona. Námitky proti dobrovolnému oznámení o záměru uzavřít smlouvu podle § 212 odst. 2 zákona musí být doručeny Zadavateli do 30 dnů od uveřejnění tohoto oznámení. Zadavatel je povinen námitky vyřídit do 15 dnů. Návrh je nutné doručit ÚOHS i Zadavateli do 10 dnů ode dne, v němž stěžovatel obdržel rozhodnutí, kterým Zadavatel námitky odmítnul nebo do 25 dnů od odeslání námitek, pokud Zadavatel o námitkách nerozhodl. Po uzavření smlouvy na veřejnou zakázku či rámcové dohody lze podat pouze návrh na uložení zákazu plnění smlouvy, a to i bez předchozího podání námitek. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy způsobem podle § 212 odst. 2 zákona s uvedením důvodu pro zadání veřejné zakázky bez uveřejnění oznámení o zahájení zadávacího řízení, předběžného oznámení nebo výzvy k podání nabídek ve zjednodušeném podlimitním řízení, nejpozději však do 6 měsíců od uzavření této smlouvy. Návrh na uložení zákazu plnění smlouvy podle § 254 odstavce 1 písm. d) zákona doručí navrhovatel ÚOHS a ve stejnopisu Zadavateli do 30 dnů ode dne, kdy Zadavatel uveřejnil oznámení o uzavření smlouvy na základě rámcové dohody podle § 137 zákona nebo oznámení o uzavření smlouvy v dynamickém nákupním systému podle § 142 zákona, nejpozději však do 6 měsíců od

uzavření této smlouvy. Ve lhůtě pro doručení návrhu je navrhovatel povinen složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z nabídkové ceny navrhovatele za celou dobu plnění veřejné zakázky nebo za dobu prvních čtyř let plnění v případě smluv na dobu neurčitou, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že navrhovatel nemůže stanovit celkovou nabídkovou cenu, je povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč. Jde-li o řízení o přezkoumání postupu pro zadávání koncesí, je navrhovatel povinen ve lhůtě pro doručení návrhu složit na účet ÚOHS kauci ve výši 1 % z předpokládané hodnoty koncese uveřejněné ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele, nejméně však ve výši 50 000 Kč, nejvýše ve výši 10 000 000 Kč. V případě, že Zadavatel neuveřejní ve Věstníku veřejných zakázek nebo na profilu Zadavatele předpokládanou hodnotu koncese, je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 100 000 Kč. V případě návrhu na uložení zákazu plnění koncesní smlouvy je navrhovatel povinen složit kauci ve výši 200 000 Kč.

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet:

Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Organisation som ger offlineåtkomst till upphandlingsdokumenten: Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

8. Organisationer

8.1. ORG-0001

Officiellt namn: Vodohospodářský rozvoj a výstavba a.s.

Registreringsnummer: 47116901

Postadress: Nábřeží 90

Ort: Praha

Postnummer: 15000

Del av land (NUTS): Hlavní město Praha (CZ010)

Land: Tjeckien

E-postadress: frybova@vrv.cz

Tfn: +420 603321119

Den här organisationens roller:

Upphandlingstjänsteleverantör

Organisation som ger kompletterande information om upphandlingsförfarandet

Organisation som ger offlineåtkomst till upphandlingsdokumenten

8.1. ORG-0002

Officiellt namn: Úřad pro ochranu hospodářské soutěže

Registreringsnummer: 65349423

Postadress: třída Kpt. Jaroše 1926/7

Ort: Brno

Postnummer: 60200

Del av land (NUTS): Jihomoravský kraj (CZ064)

Land: Tjeckien

E-postadress: posta@uohs.cz

Tfn: +420 542167111

Webbadress: <https://uohs.gov.cz>

Den här organisationens roller:

Prövningsorganisation

Organisation som ger mer information om prövningsförfaranden

8.1. **ORG-0003**

Officiellt namn: Město Trhové Sviny

Registreringsnummer: 00245551

Postadress: Žižkovo náměstí 32

Ort: Trhové Sviny

Postnummer: 37401

Del av land (NUTS): Jihočeský kraj (CZ031)

Land: Tjeckien

E-postadress: el.podatelna@tsviny.cz

Tfn: +420 386301411

Webbadress: <https://www.tsviny.cz>

Köparprofil: https://trhovesviny.profilzadavatele-vz.cz/profile_cent_3043.html

Den här organisationens roller:

Upphandlare

Information om meddelandet

Identifierare/version för meddelandet: 3de91bd8-b0c8-4f1b-92a6-49d87cb48c96 - 01

Formulärtyp: Konkurrensutsättning

Meddelandetyp: Meddelande om upphandling eller koncession – standardsystem

Meddelandets undertyp: 19

Avsändningsdatum för meddelandet: 24/06/2026 10:42:26 (UTC+02:00) Östeuropeisk tid / centraleuropeisk sommartid

Språk som det här meddelandet finns officiellt tillgängligt på: tjeckiska

Meddelandets publiceringsnummer: 433357-2026

EUT S-nummer: 120/2026

Publiceringsdatum: 25/06/2026